

根據《一手住宅物業銷售條例》第 60 條所備存的成交記錄冊

Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料 Part 1: Basic Information

發展項目名稱 Name of Development	深灣 9 號 Marinella	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	惠福道 9 號 9 Welfare Road		

重要告示： 閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能會出現變化。

Important Note: Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.

第二部份：交易資料 Part 2: Information on Transactions

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)	1	33,35	A				
29-11-2013	4-12-2013						\$142,687,000		- 價單第 1 號 Pricelist no.1 - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (ii), (d), (e) (i), 7(f)	
28-1-2014	6-2-2014		3	33,35	B		\$142,687,000		- 價單第 1 號 Pricelist no.1 - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (ii), (d), (e) (i), 7(f)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
30-1-2014	10-2-2014		花園洋房單位 3 號連平台、花園及停車位 Garden House Unit 3 including the Flat Roof(s), Garden and Parking Space(s) held therewith				\$171,302,000		- 價單第 1 號 Pricelist no.1 - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (ii), (d), (e) (i)	
20-3-2014	27-3-2014		6	33,35	B		\$108,110,000	- 價單第 1A 號 Pricelist no.1A - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (i), (e) (ii), (g) 關於 7(g), 兩個住客車位, 即 B2 層 32 號及 33 號車位, 以每個 HK\$1,000,000 優惠價售予該買家。 For 7(g) – 2 numbers of Residential Parking Spaces, i.e. Car Parking Spaces Nos.32 and 33 on B2 Floor, were sold to the purchaser at a discounted price of HK\$1,000,000 each.		

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)							
24-5-2014	26-5-2014		花園洋房單位 10 號連平台、花園及停車位 Garden House Unit 10 including the Flat Roof(s), Garden and Parking Space(s) held therewith				\$167,400,000		<ul style="list-style-type: none"> - 價單第 1C 號 Pricelist no.1C - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (i), (h), (i) (ii), 7(f) 	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位,請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
3-7-2014	10-7-2014	29-1-2016	3	33,35	A		\$95,669,000		<ul style="list-style-type: none"> - 價單第 1D 號 Pricelist no.1D - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (i), (g), (i) (ii), (j) 關於 7(g), 兩個住客車位,即 B2 層 20 號及 19 號車位,以每個 HK\$1,000,000 優惠價售予該買家。 For 7(g) – 2 numbers of Residential Parking Spaces, i.e. Car Parking Spaces Nos.20 and 19 on B2 Floor, were sold to the purchaser at a discounted price of HK\$1,000,000 each.	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期(如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
26-8-2014	2-9-2014		花園洋房單位 6 號連平台、花園及停車位 Garden House Unit 6 including the Flat Roof(s), Garden and Parking Space(s) held therewith				\$197,532,000		- 價單第 1E 號 Pricelist no.1E - 見以下備註 See the following remark(s): 7(c) (i), (i) (ii), (k)	
12-12-2014	19-12-2014		2	33,35	A		\$101,172,000	- 價單第 1G 號 Pricelist no.1G - 見以下備註 See the following remark(s): 7(g), (l) (i), (m) (i) 關於 7(g), 兩個住客車位, 即 B2 層 7 號及 8 號車位, 以每個 HK\$1,000,000 優惠價售予該買家. For 7(g) – 2 numbers of Residential Parking Spaces, i.e. Car Parking Spaces Nos.7 and 8 on B2 Floor, were sold to the purchaser at a discounted price of HK\$1,000,000 each.		

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期(如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
6-5-2016	13-5-2016		1	33,35	B	B2 No.17 & B2 No.21	\$90,000,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署臨時買賣合約後 60 天內支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid within 60 days after the date of PASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 180 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 180 days after the date of PASP	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)							
15-5-2016	20-5-2016		3	33,35	A		\$106,013,000		- 價單第 1L 號 Pricelist no.1L - 見以下備註 See the following remark(s): 7(n)(i), (o)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
2-7-2016	8-7-2016		花園洋房單位 9 號連花園及停車位 Garden House Unit 9 including the Garden and Parking Space(s) held therewith				\$170,000,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署買賣合約時支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid on the signing of ASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 180 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 180 days after the date of PASP - 見以下備註 See the following remark(s): 7(f)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
17-7-2016	18-7-2016		花園洋房單位 11 號連花園及停車位 Garden House Unit 11 including the Garden and Parking Space(s) held therewith				\$120,000,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署買賣合約時支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid on the signing of ASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 180 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 180 days after the date of PASP	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期(如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位, 請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)							
7-10-2016	17-10-2016		花園洋房單位 1 號連花園及停車位 Garden House Unit 1 including the Garden and Parking Space(s) held therewith				\$138,000,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署臨時買賣合約後 30 天內支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid within 30 days after the date of PASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 365 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 365 days after the date of PASP	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
9-6-2017	15-6-2017		花園洋房單位 2 號連花園及停車位 Garden House Unit 2 including the Garden and Parking Space(s) held therewith				\$125,000,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署臨時買賣合約後 30 天內支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid within 30 days after the date of PASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 90 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 90 days after the date of PASP - 見以下備註 See the following remark(s): 7(f)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期(如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
23-6-2017	29-6-2017		8	33,35	A	B2 No.26 & B2 No.27	\$127,000,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署買賣合約時支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid on the signing of ASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 90 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 90 days after the date of PASP	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
7-8-2017	14-8-2017		花園洋房單位 18 號連花園及停車位 Garden House Unit 18 including the Garden and Parking Space(s) held therewith				\$139,400,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署臨時買賣合約後 30 天內支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid within 30 days after the date of PASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 90 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 90 days after the date of PASP	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期(如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
3-2-2018	9-2-2018		8	33,35	B	B2 No.1 & B4 No.101	\$140,000,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署臨時買賣合約後 30 天內支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid within 30 days after the date of PASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 180 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 180 days after the date of PASP	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM-YYYY)	買賣合約的日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM-YYYY)	終止買賣合約的日期(如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM-YYYY)	住宅物業的描述(如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price	售價修改的細節及日期 (日-月-年) Details and date (DD-MM-YYYY) of any revision of price	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方的有關連人士 The purchaser is a related party to the vendor
			大廈名稱 Block Name	樓層 Floor	單位 Unit	車位(如有) Car-parking space (if any)				
20-4-2018	27-04-2018		花園洋房單位 16 號連花園及停車位 Garden House Unit 16 including the Garden and Parking Space(s) held therewith				\$168,000,000		-成交金額 5%的臨時訂金於簽署臨時買賣合約時支付 Preliminary deposit of 5% of Transaction Price has been paid on the signing of PASP -成交金額 5%的再付訂金於簽署臨時買賣合約後 30 天內支付 Further deposit of 5% of Transaction Price to be paid within 30 days after the date of PASP -成交金額 90%的售價餘款於簽署臨時買賣合約後 180 天內支付 Balance of purchase price of 90% of Transaction Price to be paid within 180 days after the date of PASP	

第三部份：備註 Part 3: Remarks

1. 關於臨時買賣合約的資料(即(A), (D), (E), (G) 及 (H) 欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的 24 小時內填入此記錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的 1 個工作日之內，賣方須在此記錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此記錄冊中修改有關記項。
Information on the PASPs (i.e. columns (A), (D), (E), (G) and (H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).
2. 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的 1 個工作日內，在此記錄冊(C)欄記入該日期。
If an ASP is terminated, the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.
3. 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的 5 個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第 6 個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第 59(2)(c)條的要求。
If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which the PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, vendor may state “the PSAP has not proceeded further” in column (B) on the sixth working day after that date.
4. 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第 35(2)條修改的日期之後的 1 個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此記錄冊(F)欄。
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
5. 賣方須一直提供此記錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。
The Vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.
6. 本記錄冊會在(H)欄以” ✓”標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士 –
 - (a) 該賣方屬法團，而該人是 –
 - (i) 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；
 - (ii) 該賣方的經理；
 - (iii) 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；
 - (iv) 該賣方的有聯繫法團或控權公司；
 - (v) 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或

- (vi) 上述有聯繫法團或控權公司的經理；
- (b) 該賣方屬個人，而該人是 –
 - (i) 該賣方的父母、配偶或子女；或
 - (ii) 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或
- (c) 該賣方屬合夥，而該人是 –
 - (i) 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或
 - (ii) 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with “✓” in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if –

- (a) where that vendor is a corporation, the person is –
 - (i) a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
 - (ii) a manager of that vendor;
 - (iii) a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;
 - (iv) an associate corporation or holding company of that vendor;
 - (v) a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
 - (vi) a manager of such an associate corporation or holding company;
- (b) where that vendor is an individual, the person is –
 - (i) a parent, spouse or child of that vendor; or
 - (ii) a private company of which such a parent, spouse or child is a director or shareholder; or
- (c) where that vendor is a partnership, the person is –
 - (i) a partner of that vendor, or a parent, spouse or child of such a partner; or
 - (ii) a private company of which such a partner, parent, spouse, child is a director or shareholder.

7. (a) (G) 欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。

For column (G), the terms of payment include any discount on the price, and any gift, or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.

- (b) 於本備註 7 內，「售價」指相關價單第二部份表中所列之價目，而「相關價單」指有關住宅物業之價單，該價單在 (G) 欄列出。因應不同支付條款及／或折扣按售價計算得出之價目，皆以四捨五入方式換算至千位數作為成交金額。

In this Remark 7, “Price” means the price set out in the schedule in Part 2 of the price list concerned, and “price list concerned” means the price list in relation to the residential property concerned, which said price list is set out in column (G). The price obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable

discounts on the Price will be rounded to the nearest thousand (i.e. if the hundredth digit of the price obtained is 5 or above, rounded up to the nearest thousand or if the hundredth digit of the price obtained is 4 or below, rounded down to the nearest thousand) to determine the Transaction Price.

- (c) (i) 相關價單中支付條款 (A) 100 天現金優惠付款 – 照售價減 5%
Terms of Payment (A) under the price list concerned – 100-days Cash Payment – 5% discount from the Price
- (ii) 相關價單中支付條款 (B) 365 天現金優惠付款 – 照售價
Terms of Payment (B) under the price list concerned – 365-days Cash Payment – the Price applies
- (d) 售價 3% 折扣優惠。
A 3% discount from the Price.
- (e) (i) 特別現金回贈，金額等如買賣合約應付印花稅（包括按財政司司長於 2013 年 2 月 22 日公布之新稅率（「**新稅率**」）徵收之從價印花稅，但不包括任何額外印花稅）之 100%，但上限為成交金額之 8.5%。
Special Cash Rebate in the amount of 100% of the total amount of stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase (including the ad valorem stamp duty chargeable at the new rates as announced by The Financial Secretary on 22 February 2013 (the “**New Rates**”), but excluding any special stamp duty), subject to a cap of 8.5% of the Transaction Price.
- (ii) 特別現金回贈，金額等如買賣合約應付印花稅（包括買家印花稅及按新稅率徵收之從價印花稅，但不包括任何額外印花稅）之 50%，但上限為成交金額之 11.75%。
Special Cash Rebate in the amount of 50% of the total amount of stamp duty chargeable on the agreement for sale and purchase (including the ad valorem stamp duty chargeable at the New Rates and buyer’s stamp duty, but excluding any special stamp duty), subject to a cap of 11.75% of the Transaction Price.
- (f) 買方獲贈該單位內現有之傢俱與配備。
Purchaser will receive all furniture and chattels which are currently displayed at the unit as gifts.
- (g) 現正發售的每一頂層複式單位的買家可以每個車位 HK\$1,000,000 的優惠價購買不多於兩個於本發展項目(即惠福道 9 號深灣 9 號)內由賣方指定位置的住客車位。每一可供發售車位之價值約為 HK\$2,000,000。一切關於車位銷售數量及分配之事宜，以賣方最終決定為準。
Purchaser of each Penthouse available for sale is entitled to purchase not more than 2 residential parking spaces within the development (i.e. Marinella at 9 Welfare Road), the location of which to be designated by the Vendor, at a discounted price of HK\$1,000,000 each. The value of each of such car parking spaces is approximately HK\$2,000,000. All matters related to the sale and allocation of parking spaces as well as the number of car parking spaces to be sold shall be decided at the sole discretion of the Vendor whose decision shall be final.
- (h) 於 2014 年 6 月 24 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首三名買家，可獲賣方提供相等於售價 2% 之折扣優惠。
Each of the first three purchasers who signs the Preliminary Agreement for Sale and Purchase on or before 24th June 2014, shall be entitled to a discount offered by the Vendor which is equivalent to 2% of the Price.

- (i) 「印花稅津貼」優惠 “Stamp Duty Subsidy” Benefit
- (i) 如買方屬香港永久性居民，或如買方由多於一人組成時，組成買方之所有人均為香港永久性居民或為組成買方又屬香港永久性居民之任何一人之近親（即配偶、父母、子女、兄弟或姊妹），買方可獲得有關單位在扣除(h)或(j) 或(k)及(c)(i)之折扣(如有)後之價目之 6.5%之折扣優惠。
Where the Purchaser is a Hong Kong Permanent Resident, or where the Purchaser comprises more than one person, each of them is either an Hong Kong Permanent Resident or a close relative (i.e. spouse, parent, child, brother or sister) of any person constituting the Purchaser who is an Hong Kong Permanent Resident, the Purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 6.5% of the price of the relevant unit after deduction of all discounts (if any) under (h) or (j) or (k) and (c)(i).
- (ii) 如屬任何其他情況，買方可獲得有關單位在扣除(h)或(j) 或(k)及(c)(i)之折扣(如有)後之價目之 10%之折扣優惠。
In any other case, the Purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 10% of the price of the relevant unit after deduction of all discounts (if any) under (h) or (j) or (k) and (c)(i).
- (j) 於 2014 年 8 月 24 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首二名買家，可獲賣方提供相等於售價 2%之折扣優惠。
Each of the first two purchasers who signs the Preliminary Agreement for Sale and Purchase on or before 24th August 2014, shall be entitled to a discount offered by the Vendor which is equivalent to 2% of the Price.
- (k) 於 2014 年 9 月 30 日(包括當日)或之前簽署臨時買賣合約之首名買家，可獲賣方提供相等於售價 2%之折扣優惠。
The first purchaser who signs the Preliminary Agreement for Sale and Purchase on or before 30th September 2014, shall be entitled to a discount offered by the Vendor which is equivalent to 2% of the Price.
- (l) (i) 相關價單中支付條款 (A) 100 天現金優惠付款 – 照售價減 5%
Terms of Payment (A) under the price list concerned – 100-days Cash Payment – 5% discount from the Price
- (ii) 相關價單中支付條款 (B) 180 天現金優惠付款 – 照售價
Terms of Payment (B) under the price list concerned – 180-days Cash Payment – the Price applies
- (m) 「印花稅津貼」優惠 “Stamp Duty Subsidy” Benefit
- (i) 如買方屬香港永久性居民，或如買方由多於一人組成時，組成買方之所有人均為香港永久性居民或為組成買方又屬香港永久性居民之任何一人之近親（即配偶、父母、子女、兄弟或姊妹），買方可獲得有關單位在扣除上述 7(l)之折扣(如有)後之價目之 6.5%之折扣優惠。
Where the Purchaser is a Hong Kong Permanent Resident, or where the Purchaser comprises more than one person, each of them is either an Hong Kong Permanent Resident or a close relative (i.e. spouse, parent, child, brother or sister) of any person constituting the Purchaser who is an Hong Kong Permanent Resident, the Purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 6.5% of the price of the relevant unit after deduction of all discounts (if any) under 7(l) above.
- (ii) 如屬任何其他情況，買方可獲得有關單位在扣除上述 7(l)之折扣(如有)後之價目之 7%之折扣優惠。

In any other case, the Purchaser shall be entitled to a discount which is equivalent to 7% of the price of the relevant unit after deduction of all discounts (if any) under 7(l) above.

- (n) (i) 相關價單中支付條款 (A) 180 天現金付款 - 照售價減 3%
Terms of Payment (A) under the price list concerned – 180-day Cash Payment – 3% discount from the Price
- (ii) 相關價單中支付條款 (B) 240 天現金優惠付款 - 照售價
Terms of Payment (B) under the price list concerned – 240-day Cash Payment – According to Price
- (o) 「從價印花稅津貼」 “Ad Valorem Stamp Duty Subsidy”
買方購買相關價單中之住宅物業可照售價獲額外 4.25% 折扣。
An extra discount of 4.25% on the Price would be offered to the purchaser of a residential property in the price list concerned.

8. 下述互聯網可連結到此發展項目的價單: <http://www.marinella.com.hk>
The price list(s) of the development can be found in the following website: <http://www.marinella.com.hk>

更新日期及時間: 下午 2 時 05 分 28-4-2018
(日-月-年)

Date & Time of Update: 2:05 p.m. 28-4-2018
(DD-MM-YYYY)